

## AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS



### BORRADOR DEL PLAN DE TRABAJO DE REMOCIÓN LA PROPUESTA EAST LOS ANGELES HIGH SCHOOL #1 LOS ANGELES, CALIFORNIA

**PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS:**  
Del 18 de noviembre al 19 de diciembre de 2005

#### **¿QUÉ ES LO QUE SE PROPONE?**

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, por sus siglas en inglés) invita a formular comentarios públicos sobre el borrador del Plan de Trabajo de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés) para el sitio propuesto para la East Los Angeles High School #1, del Distrito Escolar Unificado de Los Angeles (LAUSD, por sus siglas en inglés). Este plan de trabajo propone la remoción y desecho fuera del sitio de aproximadamente 10 yardas cúbicas (15 toneladas) de tierra del sitio. El sitio propuesto, cuya extensión es de 6.22 acres, está limitado por Utah Street al norte, East 1<sup>st</sup> Street al sur, Gabriel Garcia Marquez Street al este, y Mission Road al oeste, en la comunidad de Boyle Heights en Los Angeles. Durante la investigación del sitio, se descubrieron metales en el suelo a poca profundidad, con concentraciones que exceden los niveles de riesgo para la salud establecidos por el DTSC para los sitios de escuelas. Se encontró arsénico en tres lugares, a profundidades de menos de tres pies. Se encontró plomo en tres lugares, a profundidades de menos de cuatro pies. Por lo tanto, el LAUSD propone retirar la tierra contaminada y transportarla a un lugar de desecho permitido fuera del sitio. El DTSC ha preparado un borrador de Aviso de Exención (NOE, por sus siglas en inglés) para este proyecto, de conformidad con la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés). Este proyecto se considera exento, ya que no tendrá un efecto negativo importante sobre la salud humana y el medio ambiente, debido a su duración relativamente corta y a la manera controlada en que la tierra contaminada se excavará, se cargará en camiones y se llevará fuera del sitio para su desecho o tratamiento.

#### **¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?**

Este aviso tiene el propósito de dar a la comunidad interesada la oportunidad de informarse mejor sobre el proyecto y de hacer comentarios al DTSC sobre la mitigación propuesta, durante un período de comentarios públicos de treinta (30) días que comienza el 18 de noviembre y termina el 19 de diciembre de 2005. Le recomendamos participar. Puede hacer sus comentarios referentes al borrador del RAW enviarlos por escrito a la Sra. Shawna Chambers, Gerente del Proyecto, a la dirección del DTSC que aparece abajo. La carta deberá estar sellada por el correo a más tardar el **19 de diciembre de 2005**.

#### **¿DÓNDE OBTENER MÁS INFORMACIÓN?**

Se puede consultar una copia del borrador del RAW y otros documentos del proyecto en la Benjamin Franklin Library, 2200 East 1<sup>st</sup> Street, Los Angeles; Utah Elementary School, 255 Gabriel Garcia Marquez Street, Los Angeles; y en [www.laschools.org](http://www.laschools.org). Asimismo, todos los documentos referentes al sitio y el Expediente Administrativo en su totalidad referente a este proyecto pueden consultarse en horario de oficina en la Oficina de Registros Regionales del DTSC, ubicada en 1011 N. Grandview Avenue, Glendale, CA 91201. Contacto: Jone Barrio al (818) 551-2886.

#### **CONTACTO:**

Si tiene alguna pregunta referente al proyecto propuesto, puede ponerse en contacto con el Sr. Jesús Cruz, Especialista en Participación Pública del DTSC, al (818) 551-2875, o por correo electrónico a: [jcruz@dtsc.ca.gov](mailto:jcruz@dtsc.ca.gov).